



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21343

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**IR-Flammenmelder
20/20MPI-M**

**IR flame detector
20/20MPI-M**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**SPECTREX INC.
Peckman Industrial Park, 218 Little Falls Road
US Cedar Grove, New Jersey 07009**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Spectronix Ltd.
8 Kehilat Milano St., Industrial Area
IL 80150 Sderot**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-10:2002 + A1:2005

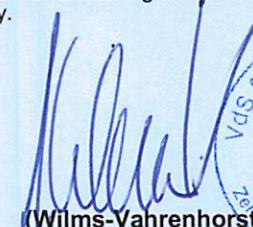
entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 13.03.2014 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 13.03.2014 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 13.03.2014


(Wilms-Vahrenhorst)
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21343

13.03.2014

Produktmerkmale / Product parameters

Punktformiger Flammenmelder

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführungen: 20/20MPI-M

Flammenmelder:

Ansprech-Wellenlängenbereich(e):	IR
Ansprechklasse(n):	1
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	nein
Einstellung der Ansprechempfindlichkeit vor Ort:	ja

Parametersätze für den Betrieb entsprechend Klasse 1:

Empfindlichkeitseinstellung:	10
	20
	30
	40

Point type flame detector

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Design: 20/20MPI-M

Flame detector:

Operating wavelength band(s):	IR
Response class(es):	1
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	no
On-site sensitivity adjustment:	yes

Parameter for use as flame detector according class 1:

Level of sensitivity:	10
	20
	30
	40

Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21343

13.03.2014

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-10:2002 + A1:2005
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechver- zögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall - Einteilung in Klassen - Exemplarstreuung - Wiederholbarkeit - Richtungsabhängigkeit - Brandansprech- empfindlichkeit - Blendung (in Betrieb)	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i> - Classification - Reproducibility - Repeatability - Directional dependence - Fire sensitivity - Dazzling (operational)	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4.2 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6
Betriebszuverlässigkeit - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche - Einstellung der Ansprech- empfindlichkeit vor Ort - Technische Dokumentation - Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	<i>Operational reliability</i> - Individual alarm indication - Connection of ancillary devices - Monitoring of detachable detectors - Manufacturer's adjustments - On-site sensitivity adjustment - Data - Additional requirements for software controlled detectors	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> NPD <i>NPD</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4.3 4.4 4.5 4.6 4.7 4.8 4.9
Toleranz der Versorgungs- spannung - Schwankungen der Versorgungsparameter (in Betrieb)	<i>Tolerance to supply voltage</i> - Variation in supply parameters (operational)	bestanden <i>pass</i>	5.16

Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21343

13.03.2014

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - Dry heat (operational)	bestanden pass	5.7
	- Cold (operational)	bestanden pass	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - Shock (operational)	bestanden pass	5.12
	- Impact (operational)	bestanden pass	5.13
	- Vibration, sinusoidal (operational)	bestanden pass	5.14
	- Vibration, sinusoidal (endurance)	bestanden pass	5.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - Damp heat, cyclic (operational)	bestanden pass	5.9
	- Damp heat, steady state (endurance)	bestanden pass	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	bestanden pass	5.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	bestanden pass	5.17